



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf

Fischbach • Feldschlößchen • Großberkmannsdorf

Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

**Haushaltsauflösung**  
**Gartenpflege**  
**Objektbetreuung/-pflege**  
**und Hausmeister**

**S&D Träger**  
info@sd-traeber.de  
0174 20 85 185

**TAXI** ANGELIKA PUHLE  
TAXI & MIETWAGEN  
für Radeberg und Umgebung  
Tel. 03528 4877163

## Ab ins kühle Nass...



**Stadtbad**  
Radeberg

Wir begrüßen alle kleinen und großen Gäste und freuen uns auf tolle Sommerferien im Stadtbad Radeberg.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch ... Das BadTeam

Öffnungszeiten	unter 20 °C Luft	ab 20 °C Luft
01.06. – 31.08.	08 – 10 Uhr 17 – 19 Uhr	08 – 20 Uhr
01.09. – 15.09.	08 – 10 Uhr 17 – 19 Uhr	08 – 19 Uhr

**Einmietung**  
Auch für Betriebs- und Klassenfeiern oder gemütliche Grillabende mit Freunden - inklusive der Möglichkeit des Nachtbadens und einer Übernachtung - steht unser Freibad zur Verfügung. Über nähere Informationen bezüglich freier Termine und anfallender Kosten stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.

Interessiert? Nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

Wasserstraße 8a | 03528 44 22 26  
www.stadtbad-radeberg.de

## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:	
112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
	Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

### Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg

08.07.	Praxis Dipl.-Stom. Harald Hein Alte Schulstr. 16, 01917 Kamenz / OT Biehla Tel. 03578 / 31 58 74
09.07.	Praxis Dipl.-Stom. Evelin Kirschner Zum Steinbruch 3, 01917 Kamenz / OT Cunnersdorf Tel. 03578 / 31 42 98

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel 7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de)

### Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr	
08.07.	Apothek am Forst, Kamenz Tel. 03578/31 80 20
09.07.	Lessing-Apothek, Kamenz Tel. 03578/30 77 40
10.07.	Lessing-Apothek, Kamenz Tel. 03578/30 77 40
11.07.	Löwen-Apothek, Königsbrück Tel. 035795/423 38
12.07.	Apothek im EKZ, Königsbrück Tel. 035795/286 64
13.07.	Löwen-Apothek, Radeberg Tel. 03528/44 22 28
14.07.	Elefanten Apotheke, Altstadt Radeberg Tel. 03528/44 78 11

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

07.07. - 14.07.23: Frau TÄ Junker, Radeberg  
Tel. 0160 / 1 25 29 84

Notfallservice der Tagesklinik für Kleintiere Stolpen Tel. 035973 2830

wochentags: 8.00 Uhr - 21.00 Uhr  
samstags: 8.00 Uhr - 17.00 Uhr (mit telefon. Anmeldung)

## Wie es mit dem „Grünen Band“ weitergeht

# Neugestaltung des Hofegrundes zum Aktivpark

Der ein oder andere mag sich noch erinnern, wie es Mitte der 90er Jahre am Hofgrund bzw. im Birkenwäldchen ausgesehen hat. Bereits vor gut 30 Jahren erfuhr dieses Areal eine einjährige Rekonstruktion zur Parkanlage, welche am 26. September 1994 feierlich eröffnet wurde. In unserer Heimatzeitung war zu lesen: „Durch die Unterstützung des Arbeitsamtes und die engagierte Arbeit von 30 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der ABS in guter Zusammenarbeit mit der Stadtverwaltung konnte wieder eine Schmutzdecke in Radeberg beseitigt werden.“ In einem zweiten Absatz wurde über die Arbeiten im Birkenwäldchen erzählt: „Zuerst musste tonnenweise Unrat beseitigt werden. Mit Hacke, Schaufel und Schubkarre, denn der Einsatz schwerer Technik war aufgrund neu verlegten Abwasserrohren nicht möglich, wurde die Beräumung in Angriff genommen. Danach begann die Neugestaltung dieses kleinen Parkes - Wege und ein Buddelkasten wurden angelegt, ein kleiner Teich entstand, eine Schutzhütte wurde aufgebaut.“ Wege wurden wiederhergestellt und befestigt und die Treppenanlage saniert. Zudem gab es damals umfangreiche Veränderungen zur Anordnung



von Sitzgelegenheiten, Hinweisschildern sowie der kleinen Brücke als Verbindung zur zweiten Talhälfte. Am Tag der Freigabe des Parkes war es der damalige stellvertretende Bürgermeister Christoph Heinze, der das Band feierlich durchschneiden durfte. Zahlreiche Gäste wohnten dem Fest bei, Kinder sangen bei bestem Wetter schöne Lieder. Vor allem für das Pflegeheim an der Pulsnitzer Straße war das Birkenwäldchen ein gut erreichbares Grünod in direkter Nähe zum Verweilen und Entspannen. Doch der Wunsch aus dem Jahr 1994, dass die Anlage möglichst lange besteht, ging nicht in Erfüllung.

Doch mit der Zeit verschwanden die Abgrenzungen der Wege, der Park verwilderte zusehends. Kann das Areal als Teil des Grünen Bandes wieder zu alter Schönheit finden und ein Teil des Naherholungsgebietes werden? Im Gesamtkonzept des Fördergebietes „Grünes Band“ ist das Birkenwäldchen bzw. der Hofgrund mit integriert. Laut Planung könnte entlang des Hofgrundbaches und des Birkenwäldchens ein Aktivpark entstehen. Etwa 12.300 m<sup>2</sup> stehen dafür zur Verfügung. Kinder, Jugendliche, Familien und Sportbegeisterte sollen mit einer Aktiv- / Bewegungs- und Naturfläche angesprochen werden. Geplant ist eine Parkanlage, welche Sport, Spiel und Natur ver-



Fotos: Eröffnung Park „Birkenwäldchen“ vom 26.09.1994.

bindet. Wie in den anderen Teilen des „Grünen Bandes“ sind eine naturnahe Gestaltung sowie eine Integration des Wassers angedacht. Zu entwickeln ist ein neues Wegesystem mit Anbindung an die angrenzenden Grünflächen und Radwege. Doch wie steht es um die Planungen und die Umsetzung des Projektes? Wir haben bei der Stadt Radeberg nachgefragt.

Sarah Günther, verantwortlich für die Öffentlichkeitsarbeit, kann-



**Optik**  
Augenprüfung • Brillen • Kontaktlinsen • Berufs- und Sportoptik

**Augenoptik & Hörgeräteakustik ENGLERT**  
Inhaber Jan Helas

**Akustik**  
• Hörprüfung • Hörgeräte • Gehörschutz

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 9-18 Uhr  
Samstag 9-12 Uhr

Dresdener Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel. (03528) 44 34 05 | [www.augenoptik-englert.de](http://www.augenoptik-englert.de)

te uns folgendes zu dieser Maßnahme erzählen: „Für die Gestaltung des Aktivparks am Hofgrund im Fördergebiet „Grünes Band“ Radeberg liegt ein Konzeptentwurf vor, welcher die Gestaltungselemente der bisher im Zuge des Grünen Bandes umgesetzten Maßnahmen u.a. im Röderpark und im Gelbkehain berücksichtigt und weiterführt. Die Inhalte des Entwurfes wurden aktuell mit der AG Grünes Radeberg abgestimmt. Im Anschluss wird der Entwurfsplan dem Beschlussgremium der Stadt vorgelegt, um die weitere Planung fortzuführen sowie eine Bauausführung in 2023/2024 zu realisieren. Dafür stehen im Entwurf des Haushaltes 2023 Mittel in Höhe von 450.000 € für förderfähige Kosten zur Verfügung (2/3 Fördermittel: 300.000 € und 1/3 Eigenanteil: 150.000 €).“

In der Stadtratssitzung am 28.06.2023 wurde die Umsetzung der Maßnahme jüngst einstimmig beschlossen. Um die Fördermittel fristgerecht abrufen zu können, muss die Verwaltung nun aber schnell handeln. Eine zügige Fortführung der Planung und Ausführung ist im Baubeschluss festgeschrieben. Aus der Zusammenarbeit von Bauamt und AG Grün gingen die wichtigsten Eckpunkte bereits hervor. Darin enthalten sind die Neuordnung der vorhandenen Wegebeziehungen, Treppenanlagen und ähnliches, die Anbindung an den Schlossgarten und den neu zu errichteten öffentlichen Parkplatz im Bereich der alten Turnhalle und die Schaffung von Aufenthaltsbereichen. Ergänzend zur allgemeinen Sanierung der Parkanlage sollen Aktivzonen eingerichtet werden. Dazu zählt auch die Station 1 des Trimm-Dich-Pfades, welche ein neues Plätzchen finden soll. Erlebar sollen Hofgrund und Birkenwäldchen wieder sein und das grüne Band durch Radeberg um ein neues Stück bereichern.

Text & Fotos: Red. / Red. Archiv



**Das Konto das mitwächst!**  
Morgen kann kommen.  
Wir wachsen den Weg mit.

Das **kostenlose<sup>1</sup>**, mitwachsende **VR-Jugendkonto** bietet Ihnen alles, was Sie für den Start in die Zukunft brauchen: Online-Banking und bargeldloses Bezahlen mit der girocard (Debitkarte). Mit der guthabenbasierten BasicCard (Debitkarte) bezahlen Sie zudem weltweit sicher an allen Akzeptanzstellen.

**Volksbank Raiffeisenbank Meißen Großenhain eG**

1. Zwischen Volljährigkeit und dem 27. Geburtstag ist ein Ausfallbürgenschein erforderlich.



Sächsische Landesmeisterschaften:

# Radeberger Spielleute verpassen Sieg mit hauchdünnem Rückstand

Bei den Sächsischen Landesmeisterschaften am 01. und 02. Juli in Crimmitschau gingen die Radeberger Spielleute als Titelverteidiger ins Rennen. Für den Sieg gereicht hat es am Ende in diesem Jahr nicht ganz. Nun geht es für die Musiker in die wohlverdiente Sommerpause.

**Samstag: Kopf an Kopf-Rennen mit Herausforderer Zabeltitz**  
Gleich in zwei Durchgängen gingen die Erwachsenenspielmanszüge am Sonnabend gegeneinander ins Rennen. Im Pflichtdurchgang am Vormittag wurden drei Titel ausgelost und genau festgelegte Formationen wie Schwenkungen und Counter auf dem Wettkampfpfad marschiert. Nachmittags hatten die Vereine im Kürdurchgang die Möglichkeit, eigens aus-



### Elefant informiert über Zecken

Sie sind gern draußen unterwegs?  
Dann sind Sie ein perfektes Ziel für Zecken. Ein Stich genügt bereits, um gefährliche Erreger zu übertragen. Die bekanntesten und häufigsten sind die FSME-Viren und die Lyme-Borrelien. Die Folgen dieser Erreger sind Veränderungen der Hirnhaut und des Nervensystems. Mit einfachen Vorsorgemaßnahmen, wie beispielsweise tragen langer heller Kleidung, der FSME-Impfung und Insektenabwehrmitteln, können Sie sich und Ihre Familie schützen.

*Unsere Angebote im Juli*

<b>Coolakut®</b> Stich & Sun Pflegegel Preis 10,90 € / LVP 15,90 € Preis 7,45 € Sie sparen 19%	<b>Superpep®</b> Reise-kaugummi Preis 20,90 € / LVP 27,80 € Preis 15,50 € Sie sparen 25%
<b>Cystinol akut®</b> Dragees Preis 19,90 € / LVP 24,90 € Preis 18,50 € Sie sparen 24%	<b>Ladival®</b> allergische Haut LSF 30 Preis 23,90 € / LVP 28,40 € Preis 17,50 € Sie sparen 25%
<b>Voltaren®</b> Schmerzgel Preis 36,90 € / LVP 44,90 € Preis 18,95 € Sie sparen 23%	<b>Alle Angebote auch online unter shop.apofant.de und in unserer App Meine Apotheke</b>

Alle Angebote auch online unter [shop.apofant.de](https://shop.apofant.de) und in unserer App **Meine Apotheke**

#### Unser Wochenangebot vom 10.07.2023 bis 15.07.2023

Mo. 10.07.	Di. 11.07.	Mi. 12.07.	Do. 13.07.	Fr. 14.07.	Sa. 15.07.
<b>Essen 1</b> 5,90 € / Senior 4,10 € Kohlrade dazu Kartoffeln und deftige Bratensoße	<b>Essen 2</b> 4,50 € / Senior 3,80 € Bohneintopf mit Rindfleisch dazu einen Becher Joghurt	<b>Essen 3</b> 4,50 € / Senior 3,80 € Ratatouille-Gemüsepfanne dazu Reis	<b>Salate</b> <b>Jetzt wird's knackig!</b> <b>Salat 1 - 5,10 €</b> <b>Chefsalat</b> Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurdressing <b>Salat 2 - 4,00 €</b> <b>Thunfischsalat</b> Eisbergsalat, Gurke, Weißkohl, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurdressing <b>Salat 3 - 5,10 €</b> <b>Griechischer Salat</b> Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurdressing <b>Salat 4 - 5,80 €</b> <b>Obstsalat</b> Früchte der Saison	<b>Essen 1</b> 5,90 € / Senior 4,10 € Currywurst dazu Reis, Currysoße und Gurkensalat	<b>Dessert - 1,60 €</b> Rote Grütze mit Vanillesoße
<b>Angebot 1</b> Radeberger Biergulasch dazu Sauerkraut und Knödel 6,35 € / Senior 4,10 €	<b>Angebot 2</b> Seelachs „Natur“ auf Sommergemüse dazu Butter-Nocken und Meerrettich-Sahnesoße 7,85 € / Senior 4,90 €	<b>Lieferhinweis:</b> Bis 7 km frei Haus. 7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung. Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen. <b>Hinweis:</b> Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.			

# RENAULT ARKANA

## Jetzt als Rendez-Vous-Deal

Sie erreichen uns unter  
Tel. 035200/2 32 99  
Fax 035200/2 86 88

**Radeberger Auto AG**  
An der Ziegelei 1, 01454 Radeberg  
service@radeberger-auto-ag.de  
www.ertl-gruppe.de

Renault Arkana TECHND E-Tech Hybrid 145  
Ab 319 €

Leasing: Fahrzeugpreis: 31.463 €. Leasinganzahlung: 0 €. Laufzeit: 60 Monate. Gesamtleistung: 50.000 km. Monatsrate: 319 €. Gesamtbetrag: 19.140 €. Ein Kilometer-Leasingangebot für Privatkunden von Renault Financial Services, Geschäftsbereich der ROI Banque S. A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. Gültig für Leasingverträge bis 30.09.2023.

18-Zoll-Leichtmetallräder • Induktive Smartphone-Ladestation • Digitales Tachodisplay, 10-Zoll-MULTI-SENSE mit Ambientbeleuchtung • Online-Multimediasystem Easy Link 9,3-Zoll

Renault Arkana E-Tech Hybrid 145, Benzin, 105 kW; Gesamtverbrauch (l/100 km): niedrig: 4,5; mittel: 4,3; hoch: 4,2; Höchstwert: 5,4; kombiniert: 4,7; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert (g/km): 105.

Renault Arkana: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 5,8-4,8; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 132-107 g/km. (nach gesetzl. Messverfahren, Werte nach WLTP).

Abb. zeigt Renault Arkana R.S. Line mit Sonderausstattung.

Dresdener Auto AG	Dresdener Auto AG	EB Automobile GmbH	Autohof Altfranken GmbH
Am Galgenberg 41 01257 Dresden	Borsbergstraße 39 01309 Dresden	Werfstraße 9 01139 Dresden	Rudolf-Walther-Straße 2 01156 Dresden

gewählte Titel und Choreografien darzubieten. Mit „Disney Travel“ brachten die Radeberger ein Arrangement aus Filmmelodien von Disney-Klassikern wie „Aladdin“ und „Vaiana“ auf den Wettkampfrasen.

Mit einem hauchdünnen Vorsprung von 0,05 Punkten gingen die Spielleute aus Zabeltitz als Sieger vom Rasen. Die Radeberger gewannen Silber, der Spielmanszug Mutschen Bronze.

**Sonntag: Nachwuchszug auf drittem Platz**  
Auch der Nachwuchszug ging als Titelverteidiger ins Rennen. Der Wettkampf der Nachwuchsspielmanszüge fand traditionell am Sonntag statt. Mit „Leggiero“ und „Adieu mein kleiner Gardeoffizier“ als Pflichttitel, einer Choreografie zum TikTok-Hit „The Wellerman“ und dem Kürtitel „Lion King“ gab der musikalische Nachwuchs aus Radeberg alles im Titelkampf. Am Ende reichte es in diesem Jahr für den dritten Platz hinter Zabeltitz und Kleinröhrsdorf.

**Schnuppertraining ab 1. September**  
Ein wichtiges Ereignis wirft kurz vor der Sommerpause schon seine Schatten voraus: das alljährliche Schnuppertraining. Ab September können Kinder ab der zweiten Klasse wieder freitags Instrumente ausprobieren und die Übungsleiter kennenlernen. Start ist am 1. September 15.30 Uhr in der Grundschule Süd. Alle Infos gibt es auf [www.spielmannszug-radeberg.de/jetzt-mitmachen](https://www.spielmannszug-radeberg.de/jetzt-mitmachen).

Text & Foto: Tom Thiele / Spielmannszug Radeberg

\*Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Abgabe solange der Vorrat reicht und in handelsüblichen Mengen. Istun vorbehalten. Preisstarblose beziehen sich auf die unverbindliche Preisempfehlung (UVP) oder den ANP + für den Fall der Abgabe zu Lasten der gesetzlichen Krankenkasse (KK) von pharmazeutischen Unternehmen zum Zweck der Abrechnung der Apotheken mit den KK gegenüber der Informationsstelle für Arzneimittelunternehmen GmbH (IFA) angegebener einfacher Produkt-Abgabe, preis um Summe des § 78 Abs. 3 S. 1, 2. HS AMG, das von der KK im Ausnahmefall der Erstattung des 5% an die Apotheke ausgezahlt wird oder unsere Isolierter Preis (ISP). Stand Juni 2023. Preise gültig vom 01.07.-31.07.2023. Keine Kombination mit anderen Rabatten/Konditionen möglich! Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

## ELEFANTEN APOTHEKE

Altstadt Radeberg

Ellideckstraße der apofant e. K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großhessdorf  
Apotheker Thomas Lappé, Röderstraße 1, 01454 Radeberg  
Telefon (Dresden) 0350-3328328 - Telefax: 0350-441809  
E-Mail: [mail@apofant.de](mailto:mail@apofant.de) / [www.apofant.de](http://www.apofant.de) - [shop.apofant.de](http://shop.apofant.de)  
[elefanten.apotheke.radeberg](https://www.instagram.com/elefanten.apotheke.radeberg)

**15% Rabatt-Gutschein\***

Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg  
Filialapotheker der apofant e. K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großhessdorf

\*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtigen, Zubehörlinien, Bächen, Automaatiken, Dauermedikamenten, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Sonderpreisen und Aktionen. Nur auf Lagerware. Keine Rückgabe und -Spenden. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein maximal. 15%-Rabatt einlösen!

Gültig bis 15.07.2023

## Vorbereitung auf den Ernstfall Radeberger Feuerwehren erkunden die Brauerei



Wer am Freitagabend, dem 30.06.2023 auf der Dresdener Straße unterwegs war und an der Brauerei vorbeikam, wunderte sich vielleicht über das Aufgebot an Feuerwehren. Diese hatten sich nicht etwa wegen eines Einsatzes bzw. Feueralarmes eingefunden, sondern um einer präventiven Maßnahme nachzugehen.



Genauer gesagt handelte es sich um ein Operativtaktisches Studium (OTS), bei dem das Gelände des Unternehmens fachspezifisch vorgestellt wird. Insbesondere die neuen Anlagen galt es für die Kameraden genau unter die Lupe zu nehmen und kennenzulernen, damit es im Ernstfall möglichst schnell geht und die richtigen Methoden angewandt werden können.

Alle Ortsfeuerwehren von Radeberg und seinen Ortsteilen waren gekommen. 14 Fahrzeuge, vom Einsatzleitwagen über Gerätewagen bis hin zum Drehleiterfahrzeug, standen aufgereiht vor dem Sudhaus. 98 Feuerwehrleute nahmen an der Begehung teil. Betriebsleiter Robert Adamitz und der 1. Braumeister, Udo Schiedemair, führten den Rundgang an. Im Anschluss folgte ein gemütliches Beisammensitzen. Oberbürgermeister Frank Höhme nahm an dem Treffen teil und richtete ein persönliches Grußwort an die Feuerwehrleute.

Text: Red.; Foto: Radeberger Exportbierbrauerei

### Ihr Elektrofahrzeug laden? – Sicher & effizient mit unserer Wallbox von TechniVolt!

Interessiert? Lassen Sie sich in unserem Fachgeschäft beraten!

**EINERT**  
INTERNET | FERNSEHEN | AUTOSTACHT

Bautzner Landstraße 260  
01320 Dresden  
Tel.: 0351 50193530  
Verkauf@einert-gruppe.de  
Mo-Fr 10-19 Uhr, Sa 10-13,30 Uhr

**10**  
airfolg  
reiche  
Jahre

## Borkenkäfer-Situation bleibt angespannt

Regional deutliche Unterschiede bei der Käferaktivität

Borkenkäfer vermehren sich auch in diesem Jahr massenhaft in den sächsischen Wäldern. Das Monitoring der Forstbehörden zeigt, dass insbesondere im Oberlausitzer Bergland und Zittauer Gebirge, in der Sächsischen Schweiz sowie im Vogtland hohe Populationsdichten der Käfer mit steigender Tendenz vorhanden sind. Auch in Mittelgebirgs-lagen über 600 Metern Höhe ist zunehmend Käferaktivität zu beobachten. In anderen Regionen stagnieren die Fangzahlen oder sind rückläufig. Die Käferarten, die mit dem Monitoring erfasst werden, befallen Fichten und führen bei einem massenhaften Auftreten zum Absterben der Bäume. Ob die hohen Populationsdichten auch zu steigenden Waldschäden führen, wird insbesondere durch die Widerstandskraft der Bäume, die Effektivität der Gegenmaßnahmen und die weitere Witterungsentwicklung bestimmt. Zu diesen Schlussfolgerungen kamen Vertreterinnen und Vertreter der regionalen Wald-Krisenstäbe in den Landkreisen und kreisfreien Städten und Sachsenforst bei einem Arbeitstreffen am Dienstag (27. Juni 2023). Forstminister Wolfram Günther: „Wir haben seit mehreren Jahren einen historischen Borkenkäferbefall. Das ist eine Folge der Klimakrise. Denn Stürme, hohe Temperaturen und die mehrjährige Dürre haben den Käferbefall massiv begünstigt. Die Klimakrise schwächt die Bäume und macht



sie anfällig für die Schadinsekten. Wald geht großflächig verloren. Das hat wiederum Folgen für den Wasserspeicher Wald und damit für den Wasserhaushalt und die Talsperren. Das hat aber auch Folgen für die Funktion des Waldes als CO2-Senke, als Lebensraum für viele Arten, als Holzquelle und Erholungsort. Wir unterstützen die betroffenen Waldbesitzerinnen und -besitzer bei der Beseitigung der Schäden und beim Waldumbau. Wir müssen den Waldumbau weiter beschleunigen. Wir brauchen klimastabile, artenreiche Mischwälder. Und wir müssen entschlossener gegen die Klimakrise handeln.“ Die Rahmenbedingungen für eine Eingrenzung der Borkenkäferschäden waren zu Beginn dieses Jahres zunächst günstig. Vor allem im März und April wurden Niederschlagsmengen über dem langjährigen Durchschnitt festgestellt. Seit Mai sind die Niederschläge aber zurückgegangen, was teils mit Trockenstress und einer Schwächung insbesondere für Fichten verbunden ist. Gerade in dieser Zeit erfolgte der Schwärmsflug und erste frische Befall der Käfer nach der Winterruhe. Derzeit liegen die Niederschlags-summen in den Wäldern auf dem Niveau des langjährigen Durchschnitts. Dies und die weitere Witterung bestimmen maßgeblich über die Entwicklung der Schadholzmengen in diesem Jahr. Ein trocken-heißer Sommer kann bei den hohen Populationsdichten der Borkenkäfer dazu führen, dass die Schadholzzahlen entgegen des Trends der letzten

beiden Jahre wieder steigen. Bei einem durchschnittlichen Witterungsverlauf in den Sommermonaten wird mit einer Stagnation bzw. einem leichten Rückgang der Schadholzmengen auf einem hohen Niveau gerechnet. In den Schwerpunktreionen können diese aber auch bei einer durchschnittlichen Witterungsentwicklung steigen. Die Waldbesitzenden sollten ihre Wälder jetzt regelmäßig auf frischen Befall kontrollieren und befallene Stämme rechtzeitig aus den Wäldern transportieren oder unschädlich machen. Je effektiver diese Maßnahmen durchgeführt werden, desto stärker lässt sich eine weitere Vermehrung der Käfer eingrenzen. Waldbesuchende müssen sich auch weiterhin auf Sanierungsmaßnahmen im Wald einstellen, die zu temporären Einschränkungen führen können. Im Wald ist aber auch Vorsicht geboten: Von abgestorbenen Bäumen können durch das Abbrechen von Ästen oder Umfallen der Stämme Gefahren ausgehen. Das Betreten der Wälder erfolgt grundsätzlich auf eigene Gefahr.

Borkenkäferart an Fichte – mit Lockstofffallen gefangen. Die Ergebnisse erlauben Rückschlüsse auf die örtlichen Aktivitätsdichten der Borkenkäfer. Detaillierte Informationen und Ergebnisse des Borkenkäfer-Monitorings können unter [www.wald.sachsen.de/daten-der-kaferuberwachung-6511.html](http://www.wald.sachsen.de/daten-der-kaferuberwachung-6511.html) nachgelesen werden. Sachsenforst berät Waldbesitzende zu allen Fragen der Waldbewirtschaftung und Schadensbewältigung kostenfrei in 62 Revieren in ganz Sachsen. Die Revierleiterinnen und Revierleiter von Sachsenforst informieren auch über die Fördermöglichkeiten des Freistaates und des Bundes für die Schadensanierung und den Waldumbau. Kontakte können Waldbesitzende im Waldbesitzerportal Sachsen auf [www.sachsenforst.de/waldbesitzer](http://www.sachsenforst.de/waldbesitzer) finden.

Text: Staatsbetrieb Sachsenforst  
Foto: Sachsenforst (Franz Matschulla)

**meineimmobilie.net**  
Tel. 035205 689234  
Mobil 0177 8506475  
info@meineimmobilie.net  
Schutterwälder Straße 1  
01458 Ottendorf-Okrilla  
VERKAUF / VERMIETUNG  
VON IMMOBILIEN

## Einmal mit Vollgas die Piste entlang fahren Neuer Radeberger Verein lässt Wünsche wahr werden

Es ist einer zufälligen Begegnung zu verdanken, dass sich in Radeberg ein Verein mit dieser ungewöhnlichen Idee gegründet hat. Daniel Wieberneit vom Friedrichsthaler Hof, selbst Familienvater, Unternehmer und Hobbyrennfahrer ist auf das Projekt Nascar hilft aufmerksam geworden.



Ein Bekannter kam auf den Sonnenstrahl e.V. Dresden zu und erzählte von seiner Idee eines



„Renntaxi“. Krebskranke Kinder und Jugendliche haben über die Aktion die Möglichkeit, einmal in den schnellen Flitzern mitzufahren. Um die Fahrten zu refinanzieren, gibt es auf dem Lausitzring auch für alle anderen die Möglichkeit für 190 Euro als Beifahrer im Renntaxi mitzufahren. Durch die Zusammenarbeit des Friedrichsthaler Hofes mit dem Sonnenstrahl e.V. sowie durch seiner Verbindung zur Nascar-Szene wurde auch Daniel Wieberneit auf die Aktion aufmerksam. Als Ende des vergangenen Jahres FSD-Geschäftsführer und Nascar-hilft Mitglied, Jens Grohmann, an Krebs verstarb, übernahm Daniel Wieberneit mit seinem Team dessen Rennauto.



Um die Wunscherfüller-Aktion weiter auszubauen, zu vernetzen und Spenden zu sammeln, hat der Radeberger nun einen separaten Verein, den WieCar hilft e.V., gegründet. Damit kann direkt für das Rennfahrerlebnis gespendet werden. Allein bei dem letzten Event auf dem Lausitzring Anfang Mai 2023 konnten an zwei Tagen 140 Fahrten über die Rennstrecke absolviert werden. Rund 30 Familien sind am Charity-Tag zu Gast gewesen. „Wir fahren für Betroffene und deren Familien, aber es gibt auch Ausnahmen. Über eine Spende a 190 € kann jedermann das Erlebnis genießen und dabei Gutes tun. Mein Team und ich haben den Rennwagen übernommen und fahren mit bei Nascar-hilft“, beschreibt Daniel Wieberneit das Projekt.

Nicht nur um die besonderen Rennsport-Erlebnisse anbieten zu können, sondern auch um die Fahrzeuge fit zu halten, freut sich der Verein WieCar hilft e.V. über finanzielle Unterstützung, Mitglieder und auch das Bekanntmachen dieser tollen Aktion.

Wer gern spenden möchte, kann folgendes Konto verwenden:  
WieEvent  
IBAN: DE83 8704 0000 0105 7348 00  
BIC: COBADEFFXXX  
Verwendungszweck: WieCar hilft e.V.



Text: Red.; Fotos: Daniel Wieberneit

## Erste Hilfe Kurs

am 29.07.2023 in Radeberg  
Bürgerhaus, Bruno-Thum-Weg 2  
von 08.30 bis 16.15 Uhr,  
inkl. Mittagspause (30 min.), Kosten: ab 65,00 €  
Anmeldung per [meh-lausitz@web.de](mailto:meh-lausitz@web.de)  
über [www.meh-lausitz.de](http://www.meh-lausitz.de) (Anmeldeformular)  
oder WhatsApp 0178 / 532 69 76  
Ausbilder gesucht.  
Bei Interesse bitte melden.

## Deutsches Rotes Kreuz

Das DRK Seniorenpflegeheim „Albert Schweitzer“ in Langebrück sucht ab sofort:  
**Pflegefachkraft (m/w/d)**  
Wir bieten Ihnen Vergütung nach Tarifvertrag DRK Sachsen / ver.di, 30 Urlaubstage, familienfreundliche Arbeitszeiten und viele weitere Vergünstigungen  
Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:  
[gasch@drk-pflegeheimlangebrueck.de](mailto:gasch@drk-pflegeheimlangebrueck.de) oder  
DRK Seniorenpflegeheim „Albert Schweitzer“  
Radeberger Str. 4, 01465 Langebrück  
bzw. telefonisch unter 035201-74361.

**Langenbrück**  
Sie sind Experte für Organisation und Kommunikation?  
Wir suchen: **Service Disponent (m/w/d)** zur Verstärkung unseres großartigen Teams. Sie erwartet eine interessante Tätigkeit im Innendienst, in einem familiären Umfeld, sowie große Unterstützung bei der Einarbeitung durch motivierte Mitarbeiter. Verschiedene Modelle in Vollzeit möglich – ihrem persönlichen Umfeld angepasst. Interessiert? Dann ->  
Kontakt: Schlegl Schubert +49 35201 72 00 [bewerbung@drkreg.de](mailto:bewerbung@drkreg.de)

Mehr als 50 Berufe unter einem Dach  
Pflegefach- & Hilfskräfte ■ Logopäden ■ Psychologisches Fachpersonal  
Ergotherapeuten ■ Physiotherapeuten ■ kaufmännische Mitarbeiter  
Reinigungskräfte ■ Köche & Küchenhilfskräfte ■ Servicekräfte  
zahlreiche Ausbildungsmöglichkeiten und vieles mehr!  
Und wann kommst du?  
[www.vorned-gesundheit.de/schloss-pulsnitz](http://www.vorned-gesundheit.de/schloss-pulsnitz)

**vital sanitätshaus**  
Orthopädie- und Reha-technik Dresden  
Königsbrücker Landstraße 98  
01109 Dresden  
Telefon: 0351 4430-425  
Mo, Di, Do: 8 - 18 Uhr  
Mi, Fr: 8 - 14 Uhr  
Badstraße 17  
01454 Radeberg  
Telefon: 03528 411111  
Mo - Do: 8 - 18 Uhr, Fr: 8 - 16 Uhr  
(Bis 28. Juli geänderte Öffnungszeiten!)

Einfach. Unbeschwert. Unterwegs.  
Reisestrümpfe gegen müde und schwere Beine  
[www.ord.de](http://www.ord.de)

**WBG RADEBERG**  
Wir schaffen Raum.  
Wir sind Radeberger.

seit über 25 Jahren der Immobilienspezialist in Radeberg und Umgebung  
Wir vermitteln Ihre Immobilien zu Bestpreisen und nehmen uns Zeit für all Ihre Fragen.  
**Immobilien-Service Radeberg GmbH**  
Vermittlung • Planung • Verwaltung • Gutachten • Baubetreuung  
Hauptstraße 33 • 37 • 01454 Radeberg • Tel. 03528 / 48 36 - 0  
Fax 03528 / 48 36 - 36 • E-Mail [info@is-radeberg.de](mailto:info@is-radeberg.de)  
[www.is-radeberg.de](http://www.is-radeberg.de)

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion  
TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt-  
in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung  
Tel.: 0351/889613-0 • 5% online Rabatt sichern [www.dachbleche24.de](http://www.dachbleche24.de)

**GARTEN**  
WASSER • WÄRME • SOLAR  
NEUER HEIZKESSEL?  
RUFEN SIE UNS AN!  
[www.garten-lichtenberg.de](http://www.garten-lichtenberg.de) © 035955/ 4 38 48  
Mittelbacher Str. 1 | 01896 Lichtenberg

...mein Zuhause!  
**wohnbau RADEBERG**  
Kommunale Wohnungsbaugesellschaft mbH  
Oberstraße 15  
Tel.: 03528 / 48340

Arbeitseinsatz im Hüttertal

# Wanderweg „Lausitzer Schlange“ wurde instandgesetzt

Am Samstag, dem 01.07.2023, starteten Mitglieder des Hüttertalvereins und Sportler der Abteilung Bogenschießen des Radeberger SV zu einem gemeinsamen Arbeitseinsatz. Aufgabe war die Auffüllung und Instandsetzung des zweiten und letzten Abschnittes des Wanderweges zwischen Bogenschießplatz und Röderufer bis hinter zum Röderwehr der Hüttermühle. Dieser Wege-Abschnitt ist überregional wichtig, denn er ist Teil des Fernwanderweges „Lausitzer Schlange“ (Roter Strich), der über insgesamt 330 km von der Sächsischen Schweiz bis ins Lausitzer Seenland führt und dabei das Hüttertal in seiner vollen Länge einbezieht. Dieser Abschnitt ist ein weiterer Teil für die vollständige Barrierefreiheit im „Zuständigkeitsbereich“ des Hüttertalvereins. 105 Meter wurden



aktuell saniert, bei dem 1. Abschnitt wurden rund 65 Meter instandgesetzt. Am vergangenen Samstag arbeiteten 17 Ehrenamtliche an dem Vorhaben, bei welchem insgesamt 36 Tonnen Mineralstoffgemisch zum Einsatz kamen.

Der Hüttertalverein dankt sich bei Schmidt Erdbau für die pünktliche Lieferung des Mineralgemischs sowie die kostenfreie Bereitstellung eines Radladers, welcher das Baumaterial an den Sammelpunkt im Hüttertal transportierte. Ein weiterer Dank gilt allen Sponsoren und Unterstützern, welche dieses Projekt erst möglich machten.

Text: Red.  
Foto: Klaus Schönfuß,  
Hüttertalverein

Benefizkonzert  
für Schloss Seifersdorf  
Sonntag, 16. Juli 2023, 17.00 Uhr  
im Schlosspark am Teehaus  
„Von Swing bis Tango ...“  
mit Krambambuli  
Um eine Spende wird gebeten.  
(15 Euro empfohlen)

## Einladung zum RÖDERTALER FIRMENCUP 2023

**Samstag 26.08.2023** **09:00 Uhr bis 17:00 Uhr** **Rasenplatz Vorwärtsstadion Schillerstraße 78, 01454 Radeberg**

**Wer hat das fitteste Arbeitsteam in Radeberg?**

- 16 Mannschaften (gern gemischt) zu 4 Gruppen  
Mannschaftsstärke max. 10 Personen | Spielstärke 5:1
- Kleinfeld | 10 bis 12 Minuten Spielzeit  
inklusive Vorrunde und Platzierungsspielen
- Startgebühr 50 EUR
- Anmeldung  
Mannschafts-/Firmenname | Ansprechpartner | Telefonnummer (Kontakt Daten)

RSV Regional Sportlich Verbunden

Anmeldung per Mail an [Katrin.Boese@radebergersv.com](mailto:Katrin.Boese@radebergersv.com)

## SCHRÖER REISEN

- Jede Fahrt ein kleiner Urlaub -

**Tagesfahrten**  
„Das Leben ist so viel besser, wenn man eine Reise vor sich hat, auf die man sich freuen kann.“

Montag, 10.07.2023	Rosarium Sangerhausen
Dienstag, 18.07.2023	Zoo Leipzig
Mittwoch, 02.08.2023	Kremserfahrt im Osterzgebirge mit Grillabend
Donnerstag, 10.08.2023	„Die Vaiololets“ im Kyffhäuser Großharthau
Samstag, 12.08.2023	Radeln in der Oberlausitz - 3 Ländertour
Samstag, 19.08.2023	Keramikfest in Bunzlau
Mittwoch, 23.08.2023	Kremserfahrt durch die Heidelandschaft der Oberlausitz
Sonntag, 03.09.2023	„Heute bleibt die Küche kalt“ - Sonntagsfahrt
Mittwoch, 06.09.2023	Auf Schusters Rappen durch's Erzgebirge
Mittwoch, 20.09.2023	Harry Wuchtig in der Stadtkrone Bautzen

Für mehr Informationen zu unseren Angeboten beraten wir Sie gern persönlich in unserem Büro.  
Schröer Reisen, Hauptstraße 18, 01454 Radeberg, Tel. 03528-487503  
[www.schroeer-reisen@gmx.de](mailto:www.schroeer-reisen@gmx.de), [info@schroeer-reisen.de](mailto:info@schroeer-reisen.de)

## Langebrücker Nachrichten

### Aus den Vereinen

#### Film über Festveranstaltung 450 Jahre Schule in Langebrück zu sehen

Der Langebrücker Seniorentreff der Volkssolidarität freut sich wieder, einen Gast in der Runde begrüßen zu können. Am Montag, 10. Juli, schaut Joachim Kroh vorbei. Mit dabei hat er seinen besonderen Film aus dem Jahr 2005. Dieser handelt von der Festveranstaltung anlässlich 450 Jahre Schule in Langebrück, garantiert wird bei dem einen oder anderen die Erinnerung an das Ereignis wach. Zudem haben die Besucher ausreichend Zeit zum Plauschen über das Gesehene. Wer sich das nicht entgehen lassen will, ist im Café des Bürgerhauses an diesem Tag herzlich willkommen. Los geht es um 15.00 Uhr. Zum Seniorentreff am Montagmorgen werden vorab Kaffee und Kuchen / Gebäck zum kleinen Preis angeboten. Der Eintritt ist frei. Über Gäste würden sich die Verantwortlichen sehr freuen.

#### Nachwuchsfußballer erst im Halbfinale geschlagen

Die männliche U12 des Langebrücker BSV hatte sich für die Landesmeisterschaft männlich U12 Sachsen (männl. U12) im Faustball qualifiziert. Am vergangenen Sonnabend, 01. Juli, wurde diese im Dresdner Ostrasportpark nun ausgespielt. In der Vorrundengruppe A holten sich die Langebrücker ohne Satzverlust, also mit 6:0 Sätzen und 6:0 Punkten, souverän den Gruppensieg. Gegner waren hier SC DHfK Leipzig, SG Waldkirchen e.V. und MSV Buna Schkopau. Im Viertelfinale trafen sie auf die Zweite des SV Kubschütz, die die Langebrücker nach 2:1-Sätzen besiegten (11:3; 6:11, 11:7). Erst im Halbfinale konnte der Siegeszug des Langebrücker Faustballnachwuchs gestoppt werden. Der LBSV traf hier auf die Zweite des SC DHfK Leipzig. Mit 6:11 und 8:11 mussten sich die Langebrücker Faustballer jedoch geschlagen geben. 8:11 und 6:11 lautete auch das Ergebnis in den beiden Sätzen aus Sicht der Langebrücker im Spiel um Platz 3. Hier war der Gegner die Vierte des SC DHfK Leipzig. Somit beendet die männliche U12 des LBSV die sächsische Landesmeisterschaft im Faustball in der Altersgruppe als Vierter. Insgesamt 14 Teams waren am Start. Den Titel holte sich das Team vom SV Kubschütz, das die Zweite des SC DHfK Leipzig mit 2:0 nach Sätzen im Finale schlug.



Rapunzel suchte ihr Glück auf der Hofewiese.



Die vierte Auflage lockte wieder viele Gäste an. FOTO: Verein

# Mitreißender, märchenhafter Sommerfasching unter freiem Himmel auf der Hofewiese

„Latollka & Friends“ bot nicht nur Training für die Lachmuskeln / Nächste Veranstaltung bereits angekündigt

VON SYLVIA GEBAUER

Wenn sich drei Karnevalsvereine zusammen tun, gemeinsam ein fulminantes Programm stricken und die Tänze darüber hinaus begeistern, dann kann „Latollka & Friends“ nur gut werden. Es war grandios und ein wunderbares Training für die Lachmuskeln. Das alles und noch viel mehr gab es am vergangenen Sonnabend auf der Hofewiese zu erleben. Die gute Nachricht, Rapunzel hat endlich ihren Prinzen gefunden.

Langebrücks Karnevalisten hatten sich ihre Freunde aus Ottendorf und Großermansdorf eingeladen. Wahnsinn. „Wir können an dieser Stelle nur Danke sagen! DANKE an das tolle Publikum, DANKE an unsere Freunde aus Ottendorf und Großermansdorf. Latollka & Friends auf der Hofewiese ist der Wahnsinn“, schrieb der Verein am Tag danach.

Zum vierten Mal gab es nun dieses Open-Air-Event auf der Hofewiese. Märchenhaft sollte es werden, versprochen die Akteure, das war es auch. Aber die Rapunzelgeschichte aus

dem Märchenbuch kennt ja jeder. Doch hier erzählten sie eine besondere Variante. Denn Rapunzel mit großer Nase gefällt nicht jedem Prinzen, sieben waren es sogar und am Ende nahm einer von ihnen sie zur Frau: Der Blinde. Die Kindertanzgruppe „Tanzsterne“, die Jugendtanzgruppe „Young Motion“, die Kinder- und Schülergarden vom OCC, sowie die Langebrücker „Dancing Kids“ und die „Jazzdance-Mädels“ präsentierten dem Publikum ihre mitreißenden Tänze. Begeisterung und großer Applaus waren der verdiente Lohn. Für alle Akteure.

Und wer die Langebrücker kennt, weiß, nach der Veranstaltung ist vor der Veranstaltung. Obendrein wird die Wartezeit bis zum offiziellen Start der fünften Jahreszeit, bekanntlich am 11.11., erneut verkürzt. „Wir sehen uns schon bald wieder zu 111 Jahre Waldbad Langebrück am 2. September“, gibt der Karnevalsverein Langebrück einen Ausblick. Ein närrisches Programm erwartet die Besucher. Den Termin können sich alle schon einmal im Kalender notieren.



Märchenhaftes Showprogramm.



Einmarsch der Langebrücker.

FOTOS: Gebauer

So erreichen Sie die Langebrücker Nachrichten  
E-Mail: [langebruecker-nachrichten@gmx.de](mailto:langebruecker-nachrichten@gmx.de)  
Verantwortlich: Sylvia Gebauer

